



Министерство транспорта и строительства
Словацкой Республики
810 05 Б р а т и с л а в а, Пл. Слободы 6, Р.О.Вох 100
Департамент железнодорожного транспорта и дорог

#01140 OSJD SSSV



Братислава, 24 мая 2018 г.
№. 08570/2018/SŽDD/39339

Председателю Комитета ОСЖД
г-н Тадеуш Шозда
ул. Хожа 63/67
Варшава

КОМИТЕТ ОСЖД
входящий № 1140

прил. 2018-05-25

.....
рабочий № 114

Уважаемый господин Председатель!

Министерство транспорта и строительства Словацкой Республики (МТС СР) как член Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД) в соответствии с Соглашением о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС), обращается к Комитету ОСЖД с просьбой внести дополнение в Приложение 5 Раздел 3 СМГС «Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС».

Мы предлагаем добавить при СР в Приложение 5 Раздел 3 СМГС нового лицензированного перевозчика ООО ЛТЭ Логистик а Транспорт Словакия, осуществляющего международные железнодорожные перевозки грузов.

Сведения о перевозчике ЛТЭ Логистик а Транспорт Словакия, для его добавления в Приложение 5 Раздел 3 СМГС, мы направляем Вам в приложении этого письма.

С уважением

Ян Фаркаш

Генеральный директор
департамента

Приложение:

- Сведения о перевозчике ЛТЭ Логистик а Транспорт Словакия

Приложение 5 к Соглашению о международном железнодорожном грузовом сообщении (СМГС)

Раздел 3

Сведения о перевозчиках, участвующих в международных перевозках на условиях СМГС

3.1. Наименования перевозчиков (полное и сокращенное) и их коды, участки железных дорог/водные участки, по которым они осуществляют перевозки (с разбивкой по странам).

1	2	3	4	5
Полное наименование перевозчиков	Сокращенное наименование перевозчиков	Коды перевозчиков	Участки железных дорог/водные участки, по которым осуществляются перевозки	Адрес перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)
Общество с ограниченной ответственностью «LTE Логистик а Транспорт Словакия»	«LTE Словакия»	3160	Все участки ЖСР	Копчманска 1 851 01 Братислава Словацкая Республика Телефон: (+421) 2 2029 2813, Эл. почта: info.sk@lte-group.eu

3.2. Адреса перевозчиков, по которым направляются:

3.2.1 информация для согласования перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет согласования
1	2	3	4	5
Словацкая Республика	«LTE Словакия»	Сектор эксплуатации	Копчманска 1 851 01 Братислава Словацкая Республика Телефон: (+421) 2 2029 2813, Эл. почта: planung@lte.sk	Все виды перевозок, осуществляемые данным перевозчиком

3.2.2 информация о прекращении движения или запрете перевозок

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет информации
1 Словацкая Республика	2 «LTE Словакия»	3 Сектор эксплуатации	4 Копчианска 1 851 01 Братислава Словацкая Республика Телефон: (+421) 2 2029 2813, Эл. почта: planning@lte.sk	5 Вся информация о прекращении движения или запрете перевозок

3.2.3 претензии, предъявляемые на основании СМГС

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет претензии
1 Словацкая Республика	2 «LTE Словакия»	3 Сектор эксплуатации	4 Копчианска 1 851 01 Братислава Словацкая Республика Телефон: (+421) 2 2029 2813, Эл. почта: planning@lte.sk	5 Все претензии согласно СМГС, связанные с отправлениями, перевозимыми перевозчиком «LTE Словакия»

3.2.4 извещение перевозчика об изменении Договора перевозки

Страна	Наименование перевозчика	Наименование компетентного органа перевозчика	Адрес компетентного органа перевозчика (почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты)	Предмет извещения
1 Словацкая Республика	2 «LTE Словакия»	3 Сектор эксплуатации	4 Копчианска 1 851 01 Братислава Словацкая Республика Телефон: (+421) 2 2029 2813, Эл. почта: planning@lte.sk	5 Информация об изменении договора перевозки, связанная с отправлениями, перевозимыми перевозчиком «LTE Словакия»